

YAMPHU AND ENGLISH PRONOMINALS

A Thesis Submitted to the Department of English Education
In the Partial Fulfilment for the Master of Education in English

Submitted by

Tara Bir Rai

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu, Nepal

2012

YAMPHU AND ENGLISH PRONOMINALS

A Thesis Submitted to the Department of English Education
In the Partial Fulfilment for the Master of Education in English

Submitted by

Tara Bir Rai

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu, Nepal

2012

T.U. Regd. No.: 9 -1 - 214 - 124 - 2003 Date of Approval of the

Second Year Examination

Thesis Proposal: March 28, 2012

Roll No.:280817/067

Date of Submission: 21/08/2012

RECOMMENDATION FOR ACCEPTANCE

This is to certify that **Mr. Tara Bir Rai** has prepared this thesis entitled **Yamphu and English Pronominals** under my guidance and supervision.

I recommend the thesis for acceptance.

Date: 21/08/2012

Mrs. Hima Rawal (Guide)

Lecturer

Department of English Education

Faculty of Education

Tribhuvan University

Kirtipur, Kathmandu

RECOMMENDATION FOR EVALUATION

This thesis has been recommended for evaluation by the following **Research Guidance Committee.**

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra

Professor and Head

Department of English Education

TribhuvanUniversity

Kirtipur, Kathmandu

Chairperson

Mrs. HimaRawal(Guide)

Lecturer

Department of English Education

TribhuvanUniversity

Kirtipur, Kathmandu

Member

Mrs. MadhuNeupane

Lecturer

Department of English Education

TribhuvanUniversity

Kirtipur, Kathmandu

Member

Date: 23/08/2012

EVALUATION AND APPROVAL

This thesis has been evaluated and approved by the following thesis
Evaluation and Approval Committee.

Signature

Dr. Chandreshwar Mishra

Professor and Head
Department of English Education
TribhuvanUniversity
Kirtipur, Kathmandu

Chairperson

Dr. TaraDattaBhatta

Reader
Department of English Education
TribhuvanUniversity
Kirtipur, Kathmandu

Member

Mrs. HimaRawal(Guide)

Lecturer
Department of English Education
TribhuvanUniversity
Kirtipur, Kathmandu

Member

Date: 24/08/2012

DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge this thesis is original; no part of it was earlier submitted for the candidature of research degree to any university.

Date: 20/08/2012

Tara BirRai

DEDICATION

**DEDICATED
TO
MY PARENTS**

ACKNOWLEDGEMENTS

My gratitude is due first of all to **Mrs. HimaRawal**, my thesis supervisor, lecture of the Department of English Education, Tribhuvan University who has shown unmitigated enthusiasm, support and supervision. I feel myself lucky enough to work under her supervision. She read and re-read countless time parts of the manuscript, providing help and instruction to the all level. I owe a special debt of gratitude to **Dr. Chandreshwar Mishra**, Professor and Head of the Department of English Education Tribhuvan University for providing me the opportunity to conduct this study.

I am equally indebted to **Dr. AnjanaBhattarai**, Reader, the Department of English Education, for her invaluable academic advice. I am equally indebted to **Prof. Dr. Jai Raj Awasthi, Prof. Dr. Govinda Raj Bhattarai, Prof. Dr. Thirtha Raj Khaniya, Dr. LaxmiBahadurMaharjan, Dr. BalMukundaBhandari, Dr. Tara DattaBhatta, Mrs. MadhuNeupane, Mr. Raj Narayan Yadav and Mr. Ashok Sapkota** for their Academic suggestion. I am also thankful to **Mrs. MadhaviKhanal** and **Miss. NabinaShrestha**, The librarian of the Department of English Education for their administrative support and cordial behaviors.

I would like to thank **Mr. Guru Prasad Adhikari, Mr. N.P. Bhandari, Mr. Amrit Prasad Acharya and Mr. Mohan Tumbahamphe** of Sukuna Multiple Campus, Indrapur, Morang for their contribution to build my English foundation and good inspirations for the study.

I would specially like to thank **Mr. Hom Prasad Yamphu, Mr. Mekh Yamphu, Mr. Chetnath Yamphu, Mr. Tilaram Yamphu, Mrs. Mina Yamphu, Mr. Chandra Bahadur Yamphu, Mr. Hom Bahadur Yamphu** as well as other Yamphu people for their kind help, co-operation and inspiration for this research work. Similarly, I am grateful to those authors and scholars

whose works have been cited in this thesis. I am thankful to my academic companions **Mr. Prem Chandra Kulung, Mr. PrakashLohorung, Mr. KhokaChhedarLomiSingsaba, Mr. BuddiBahadurWambule, Mr. Kranti Hang Bantawa, Mr. PradeepPaudel Miss BhawanaGurung, Mr. KumbhaChamling, Mr. ThandarKirati**, who are also doing thesis in their respective languages and field in Tribhuvan University.

My head always bows to all my family members who have made good foundation by nurturing me and positive inspiration for my study. Without them my study would have been paralyzed.

Tara BirRai

ABSTRACT

The thesis entitled "Yamphu and English Pronominals" accounts the analysis and interpretation of the pronominals of the Yamphu language. This research has been based on the 35 informants who passed theSLC. The respondents for this research have been selected from MatchyapokhariVDC of Sankhuwasava district those who are Yubhali dialect speakers. The affixes are used to form different forms of pronouns in the Yamphu language. In personal pronouns different suffixes are added to form reflexive pronouns. Unlike most of the other Kirati languages, Yamphu makes no formal distinction between third person dual and a third person plural personal pronouns. Yamphu has more number of pronouns in comparison to English and they are more complex than those of English; Personal, reflexive and possessive pronouns are categorized under three categories i.e. first, second and third person in both languages. Yamphu has the existence of inclusive and exclusive pronouns for the first person personal pronouns and reflexive and possessive pronouns in dual and plural numbers which do not exist in English. Yamphu personal, reflexive, and possessive pronouns are categorized under three numbers i.e. singular, dual and plural whereas English personal reflexive and possessive pronouns are categorized under two numbers i.e. singular and plural.

This thesis consists of four chapters. Chapter one is about general background of the study; it is the detailed review of the related literature, objectives of the study, significance of the study and definition of specific terms. Chapter two accounts with methodology; it encompasses sources of data, sampling procedure, research tools and process of data collection and limitations of the study. Chapter three is very important which includes the analysis and interpretation of the data. Interpretation deals with comparative and contrastive points of both languages. Chapter four incorporates findings, recommendations and pedagogical implications of the research.

TABLE OF CONTENTS

	Page No.
<i>Declaration</i>	<i>i</i>
<i>Recommendation for acceptance</i>	<i>ii</i>
<i>Recommendation for Evaluation</i>	<i>iii</i>
<i>Evaluation and approval</i>	<i>iv</i>
<i>Dedication</i>	<i>v</i>
<i>Acknowledgements</i>	<i>iv</i>
<i>Abstract</i>	<i>vii</i>
<i>Table of contents</i>	<i>viii</i>
<i>List of Tables</i>	<i>xii</i>
<i>List of abbreviations and symbols</i>	<i>xiii</i>
CHAPTER ONE: INTRODUCTION	1-18
1.1. General Background	1
1.1.1. The English language	3
1.1.2. Status of English language	4
1.1.3. The Linguistic Scenario of Nepal	6
1.1.3.1. Indo-Aryan Group	6
1.1.3.2. Tibeto-Burman Group	7
1.1.3.3. Austro-Asiatic Group	8
1.1.3.4. Dravidian Group	8
1.1.4. The Yamphu Language	9
1.1.4.1. The Yamphu Dialects	10
1.1.5. The Pronominal System: An Overview	10
1.1.5.1. Personal Pronouns	11
1.1.5.2. Possessive Pronouns	12
1.1.5.3. Demonstrative Pronouns	12
1.1.5.4. Indefinite Pronouns	12
1.1.5.5. Reflexive Pronouns	13
1.1.5.6. Interrogative Pronouns	13

1.1.5.7. Reciprocal Pronouns	13
1.1.5.8. Relative Pronouns	14
1.1.6. Contrastive Analysis: An Overview	14
1.2. Review of Related Literature	15
1.3. Objectives of the Study	18
1.4. Significance of the Study	18
CHAPTER TWO: METHODOLOGY	19-20
2.1. Sources of Data	19
2.1.1. Primary Source of Data	19
2.1.2. Secondary Sources of Data	19
2.2. Population of the Study	19
2.3. Sampling Procedure	19
2.4. Tools for Data Collection	20
2.5. Process of Data Collection	20
2.6. Limitations of the Study	20
CHAPTER THREE: PRESENTATION, ANALYSIS AND INTERPRETATION OF DATA	21-61
3.1. Analysis and Interpretation of the Pronominal System in Yamphu	21
3.1.1. Personal Pronouns	21
3.1.1.1. First person	22
3.1.1.2. Second Person	23
3.1.1.3. Third Person	24
3.1.2. Possessive Pronouns	25
3.1.3. Demonstrative Pronouns	28
3.1.4. Indefinite Pronouns	31
3.1.5. Reflexive Pronouns	33
3.1.6. Interrogative Pronouns	35
3.1.7. Reciprocal Pronouns	38
3.1.8. Relative Pronouns	40

3.2. Comparison between English and Yamphu Pronominals	41
3.2.1. Personal Pronouns	41
3.2.1.1. First person	41
3.2.1.2. Second Person	44
3.2.1.3. Third Person	46
3.2.2. Possessive Pronouns	48
3.2.3. Demonstrative Pronouns	50
3.2.4. Indefinite Pronouns	51
3.2.5. Reflexive Pronouns	55
3.2.6. Interrogative Pronouns	57
3.2.7. Reciprocal Pronouns	59
3.2.8. Relative Pronouns	60

CHAPTER FOUR: FINDINGS, RECOMMENDATIONS AND

PEDAGOGICAL IMPLICATIONS

62-67

4.1. Findings of the Study	63
4.1.1. Yamphu Pronouns	63
4.2. Similarities and Differences between Yamphu and English Pronouns	64
4.2.1. Similarities between Yamphu and English	64
4.2.2. Differences between Yamphu and English	65
4.3. Recommendations	66

References

Appendices

LIST OF TABLES

	Page No.
Table No. 1: First Person YamphuPronominals	22
Table No. 2: Second Person YamphuPronominals	23
Table No. 3: Third Person YamphuPronominals	24
Table No. 4: Yamphu Possessive Pronouns	26
Table No. 5: Yamphu Demonstrative Pronouns	29
Table No. 7: Yamphu Reflexive Pronouns	33
Table No. 8: Yamphu Interrogative Pronouns	35
Table No. 9: English and Yamphu First Person Pronouns	42
Table No. 10: English andYamphu Second Person Pronouns	44
Table No. 11: English and Yamphu third Person personal Pronouns	45
Table No. 12: English and Yamphu Possessive Pronouns	48
Table No. 13: English and Yamphu Demonstrative Pronouns	50
Table No. 14: Positive Indefinite Pronouns	52
Table No. 15: Negative Indefinite Pronouns	52
Table No. 16: English and Yamphu Reflexive Pronouns	55
Table No. 17: Yamphu and English Interrogative Pronouns	57
Table No.18: English and Yamphu Relative Pronouns	60

ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

1	first person
2	second person
3	third person
conj.	conjunction
d	dual
demons.	demonstrative
det.	determiner
e	exclusive
ELT	English language teaching
F	far
GEN	genitive case
H	human being
i	inclusive
i.e.	that is to say
interrog.	interrogative
n	non
N	near
p	plural
POS	possessive
pron.	pronoun
REF	reflexive
SLC	School Leaving Certificate
s	singular
VDC	village development committee
viz.	videlicet, that is namely
-	morpheme boundary
/	or
//	phonemic transcription